

Title VI: procedura per la presentazione di reclami

1. La modulistica per la presentazione di reclami relativi a violazioni del Title VI può essere scaricata dal sito www.bart.gov o richiesta all'Ufficio per i Diritti Civili (Office of Civil Rights, OCR) del BART. In alternativa, il querelante potrà presentare una dichiarazione scritta, completa di tutti i dati elencati di seguito:
 - a. Nome, indirizzo, e numero di telefono del querelante.
 - b. L'oggetto del reclamo (discriminazione in base ad etnia, colore o nazionalità).
 - c. La data o le date in cui si è verificato l'evento discriminatorio, effettivo o presunto.
 - d. La natura della circostanza che ha portato il denunciante ad avvertire discriminazione.
 - e. Nomi, indirizzi e numeri telefonici di eventuali testimoni dell'accaduto.
 - f. Eventuali enti o tribunali presso i quali è stata sporta denuncia, indicando un contatto di riferimento.
 - g. Data e firma del querelante.
2. Nel caso in cui il querelante non sia in grado di redigere una denuncia, il personale dell'OCR fornirà l'assistenza necessaria. Se richiesto dal querelante, l'OCR fornirà un interprete o un interprete del linguaggio dei segni.
3. I querelanti hanno diritto di sporgere direttamente denuncia presso l'ente federale preposto. I reclami devono essere presentati entro centottanta (180) giorni di calendario dalla data della presunta violazione.
4. L'OCR avvierà le indagini entro quindici (15) giorni lavorativi dalla presentazione del reclamo.
5. L'OCR contatterà il querelante per iscritto entro e non oltre trenta (30) giorni lavorativi dalla ricezione del reclamo per richiedere ulteriori informazioni, se necessario. L'OCR si riserva il diritto di chiudere la denuncia per vie amministrative, nel caso in cui il querelante non sia in grado di fornire le informazioni richieste in maniera tempestiva.
6. L'OCR completerà l'indagine entro 90 (novanta) giorni dalla ricezione della denuncia. Qualora l'indagine richieda ulteriori approfondimenti, il querelante riceverà una notifica. Il responsabile delle indagini completerà un rapporto scritto con una breve descrizione dell'accaduto, gli esiti dell'indagine e le misure disciplinari consigliate.
7. Al termine dell'indagine, il querelante riceverà una comunicazione scritta che sarà inoltrata anche al rispondente o al dipartimento del rispondente. Le parti potranno presentare ricorso entro cinque (5) giorni lavorativi dal ricevimento della comunicazione. Qualora nessuna delle due parti presenti ricorso, il reclamo verrà chiuso.
8. Se necessario, il rapporto sarà trasmesso all'ente federale preposto.

Il Title VI del Civil Rights Act statunitense del 1964 vieta la discriminazione, l'esclusione da e la negazione di benefici nei confronti di partecipanti a programmi e servizi sovvenzionati dal Governo federale sulla base dell'etnia, del colore o della nazionalità.

Chiunque ritenga di essere stato vittima di discriminazione, esclusione da o negazione di benefici può presentare un reclamo scritto all'Ufficio Diritti Civili del San Francisco Bay Area Rapid Transit District entro centottanta (180) giorni di calendario dal verificarsi della circostanza oggetto del reclamo stesso, in ottemperanza alle leggi federali e statali in materia.

I reclami potranno essere trasmessi via posta ordinaria, posta elettronica o fax ai contatti seguenti:

CONTATTI:

SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT
ATTN: Office of Civil Rights
2150 Webster Street, Suite #0414
Oakland, CA 94612
TEL.: 510-874-7333
FAX: 510-464-7587
www.bart.gov
officeofcivilrights@bart.gov

Diritti garantiti dal Title VI

**del Civil Rights Act
del 1964**

**Procedura e modulo
per la presentazione di
reclami**



**Il Title VI tutela i
vostri diritti**





SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT TITLE VI: MODULO PER LA PRESENTAZIONE DI RECLAMI

| | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------|-----|
| Nome del querelante | | Telefono (abitazione) | |
| Indirizzo di residenza Via | | Città, Stato | CAP |
| Telefono (ufficio) | | | |
| Razza/etnia | Sesso | Indirizzo di posta elettronica | |
| Nome della persona oggetto di discriminazione (se diversa dal querelante) | | Telefono (abitazione) | |
| Indirizzo di residenza Via | | Città, Stato | CAP |
| Telefono (ufficio) | | | |

1. MOTIVO/I DI DISCRIMINAZIONE (contrassegnare una o più opzioni)

Razza Colore Nazionalità

2. Data del presunto atto/dei presunti atti discriminatori _____

3. RISPONDENTE (persona che ha commesso la violazione segnalata)

| | |
|-------|-----------------|
| Nome | |
| Ruolo | Sede lavorativa |

4. Indicare le modalità di discriminazione, fornendo dettagli sull'accaduto e sul responsabile. Se lo spazio fornito non è sufficiente, è possibile allegare altre pagine.

5. È stata sporta denuncia presso altri enti federali, locali o statali, o presso un tribunale federale o statale? Sì No

Se la risposta è sì, contrassegnare gli enti ai quali è stata sporta denuncia:

Ente federale Tribunale federale Ente statale Tribunale statale

Ente locale Data della denuncia _____

6. Indicare i contatti di persona di riferimento operante presso l'ente o il tribunale presso il quale è stata sporta denuncia:

| | | |
|------------------|--------------|----------|
| Nome | | |
| Indirizzo Via | Città, Stato | Telefono |
| CAP | | |

Apporre la propria firma nello spazio sottostante, allegando eventuali documenti di accompagnamento.

| | |
|-------|------|
| Firma | Data |
|-------|------|